

Test Overview

Test will be 5 parts

- 1. Prayer** - either reciting or fill in the blank without word bank. (10 points)
- 2. Coptic** – transliterate a Coptic hymn (10 points)
- 3. Spiritual talks** - two short answer questions (20 points)
- 4. Hymns** - Sing a hymn individually (10 points)
- 5. Hymns** - Perform a hymn as a class (10 Points)

Audio Links

- Psalm Tune -
<http://delightofmysoul.wix.com/psalms#!psalm-125-126-new/c198m>
- All Hymns are at <http://www.stmarkdc.org/ctcurriculum>
 - Eparthenos =
<https://dl.dropboxusercontent.com/u/260269722/Fall%20'14%20Curriculum%20Audio/Fall%20'14%20Performance%20Hymns/E-parthenos.mp3>
 - Verses of the Cymbals =
[https://dl.dropboxusercontent.com/u/260269722/CT/01-Adam Verses of the Cymbals-Coptic.m4a](https://dl.dropboxusercontent.com/u/260269722/CT/01-Adam%20Verses%20of%20the%20Cymbals-Coptic.m4a)
 - Doxology of St Mary =
<https://dl.dropboxusercontent.com/u/260269722/Fall%20'14%20Curriculum%20Audio/Doxology%20for%20Saint%20Mary.mp3>

Psalm 125 (As in the song)

When the Lord brought back the captives to Zion, we became as those
who were comforted.

Then our mouth was filled with joy, and our tongue with exultation.

Then they shall say among the Gentiles, “The Lord has done great
things for them.”

The Lord has done great things for us, we became joyful O Lord.

You shall bring back our captivity, as the streams in the south.

Those who sow in tears, shall reap in joy.

They went on and wept as they, were carrying their seeds;
but they shall surely come with joy, carrying their sheaves.

ALLELUIA.

Prostration

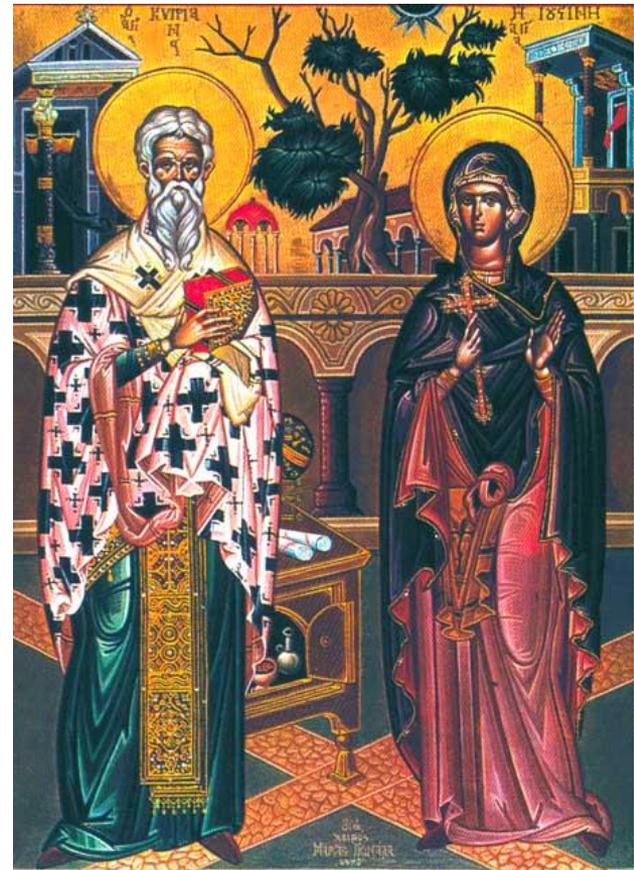
Psalm 125 (As in the Agbeya)

When the Lord brought back the captives to Zion, we were like men who dreamed. Our mouths were filled with laughter, our tongues with songs of joy. Then it was said among the nation, "The Lord has done great things for them." The Lord has done great things for us, and we are filled with joy. Restore our fortunes, O Lord, like streams in the Negev. Those who sow in tears will reap with songs of joy. He who goes out weeping, carrying seed to sow, will return with songs of joy, carrying sheaves with him.
Alleluia.

Prostration

Spiritual Talk - Saints

Saints Cyrian and Justina



2. The Martyrdom of St. Cyprian (Cyprianus) and St. Justina.

On this day also in the year 257 A.D. the honorable St. Cyprian (Cyprianus) and St. Justina, were martyred. Cyprianus was an infidel and a magician. He learned magic in the countries of northwest Africa until he excelled over his fellows. His excessive impudence and his arrogance made him go to Antioch to challenge the magicians there and to pride himself over them of his knowledge.

When he arrived there, his fame spread. A young man, the son of one of the nobles of the city, heard about him. This young man lusted for a Christian virgin who was called Justina. He saw her going to church and his heart became inflamed with her love. He was unable to obtain what he desired of her either by money, threat, or magic.

He sought Cyprian and complained to him about his condition, that he might make him gain favor with Justina's heart and fulfill his desire of her. Cyprian promised him the fulfillment of his desire. He used all the trickery of his sorcery but failed. Every time he sent her a host of demons, they found her praying, so they came back defeated.

When Cyprian failed, he called the demons and told them, "If you do not bring Justina to me, I shall adopt Christianity." The chief of the demons thought out a device to deceive him. He ordered one of his soldiers to disguise himself and to take the form of Justina and then go to Cyprian. He hastened and made it known to Cyprian her coming, so he rejoiced and waited for her. Then Satan, disguised as Justina, came to him, and Cyprianus rejoiced, and rose up to embrace her. Because of his great joy in her, he told her, "Welcome, Queen of Women, Justina." Upon the mere mention of her name, Satan, disguised as her, melted away and disappeared like smoke, and an unpleasant smell spread out of him. Cyprianus knew that this was a deceitful trick of Satan who could not stand before the mentioning of her name.

Immediately Cyprian rose up and burnt his books of magic. He was baptized by the patriarch of Antioch who put on him the monastic garb. After a while he ordained him a deacon, then a priest. Later on, after he had grown in virtues and in the doctrine of the church, they ordained him bishop of Carthage in the year 351 A.D. He took St. Justina and made her the head of a convent there. When the Ecumenical Council convened at Carthage, this saint was one of those who attended it. When Emperor Decius heard of them he had them brought before him, and he demanded them to raise incense for the idols. When they refused, he inflicted upon them many tortures and finally cut off their heads with the sword.

Their prayers be with us, and Glory be to our God, forever. Amen.

St. Arepsima

- What do you think the other girls were doing at the time of the portrait painting?
- Why didn't St. Arepsima have that reaction?



During the reign of Emperor Diocletian, he wanted to marry the most beautiful girl so he sent artists to different countries and ordered them to paint portraits of the most beautiful girls they see.

When they got to Rome, they went into a convent for virgins and found St. Arepsima and there was no one like her in beauty.

They painted the portrait of her and sent it to Emperor Diocletian who was so happy when he saw it that he started sending wedding invitations to the surrounding kings and governors.

When St. Arepsima and the other virgins with her found out, they wept together, and fled the convent, asking God to help them and protect them.

They fled to Armenia and found a deserted garden where they lived. The king there was King Tridates.

When Diocletian sent for St. Arepsima he got news that she wasn't there anymore, he couldn't find her. Later on he heard she was in Armenia so he asked the king there, King Tridates, to look for her. The virgins got word that the King was looking for them so they hid themselves in the city. Someone informed the King about where they were so he commanded that St. Arepsima be kidnapped and brought to him.

When she was brought to him and he saw her beauty, he wanted her for himself but she refused. So he brought her mother to persuade her but instead of that, her mother told her to endure patiently and not to forsake her True Bridegroom, the Lord Jesus Christ.

When the King found out what the mother had done he ordered to break her teeth.

King Tridates came to the room and was going to overpower St. Arepsima because he was much stronger than her. Then God gave St. Arepsima a special strength to overcome the King and she was able to push him away from her and he fell on his back. He was so embarrassed that he, well known by all to be mighty and brave in war, was overcome by a virgin girl, that he ordered them to cut her head off.

The soldiers came and tied her and cut out her tongue and her eyes and cut her into pieces. Then he ordered to slay the rest of the virgins, so the soldiers beat them until their skin was coming off and then cut them into pieces.

One of the virgins was sick and lying in bed so she wasn't among her sisters. She cried out to the soldiers so that she might join her sisters, so they cut off her head and all of them received the crown of martyrdom.

After their departure, the King became crazy and no doctors could help him until St. Gregory (bishop of Armenia) came to him and prayed over him. He was healed and believed in Jesus Christ and laid the bodies of the virgins in a holy place.

Think what the other girls must have been doing when the portraits were being drawn, probably getting dressed nicer than usual and always being ready in case they came to draw them.

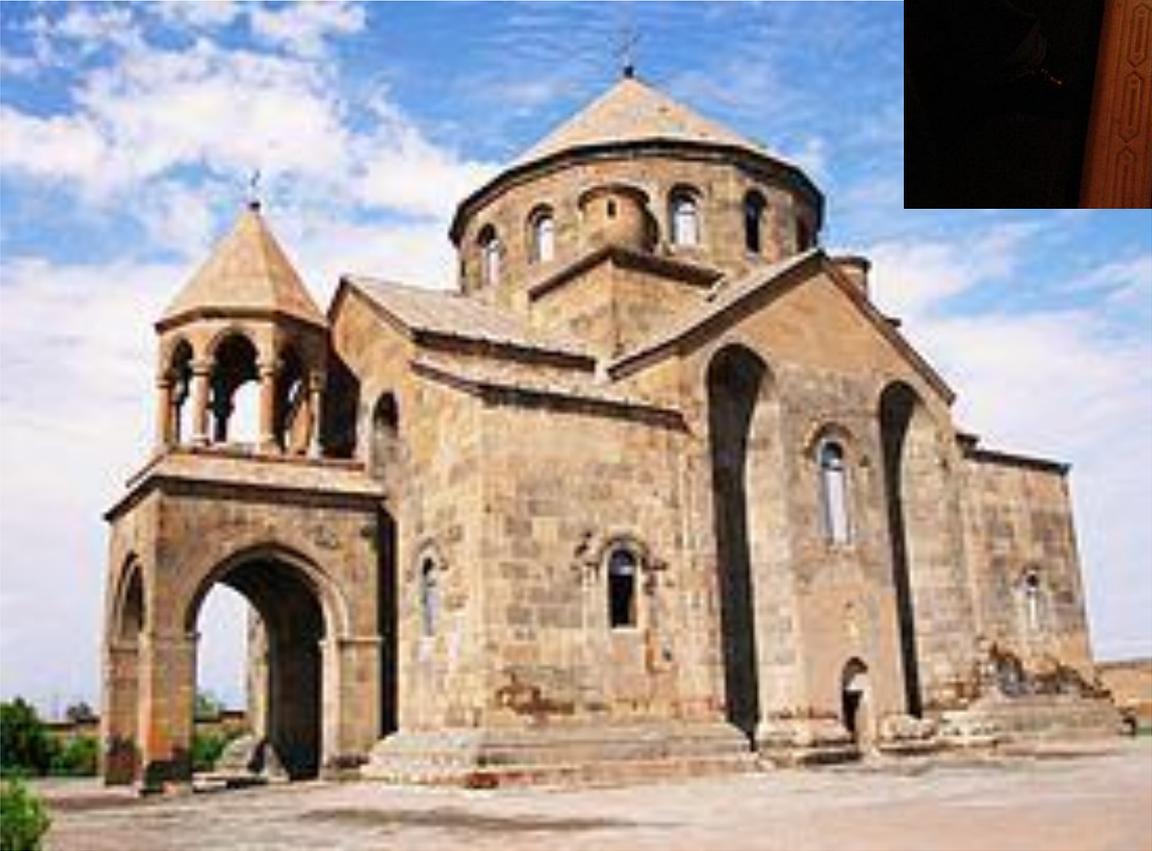
But St. Arepsima fled from the vain glory, why?

Because she knew what was better. What? The life with Christ. The inside more than the outside.

When bombarded by the world telling us the outside is more important, we need to realize the truth. The truth that St. Arepsima knew and chose. To improve my inside is worth far more than to improve my outside.

Allow God to completely reign over our hearts so we can have them in the right place.

Church of
St. Arepsima



Tombstone of
St. Arepsima

Watch From All Sides

Spiritual Stages

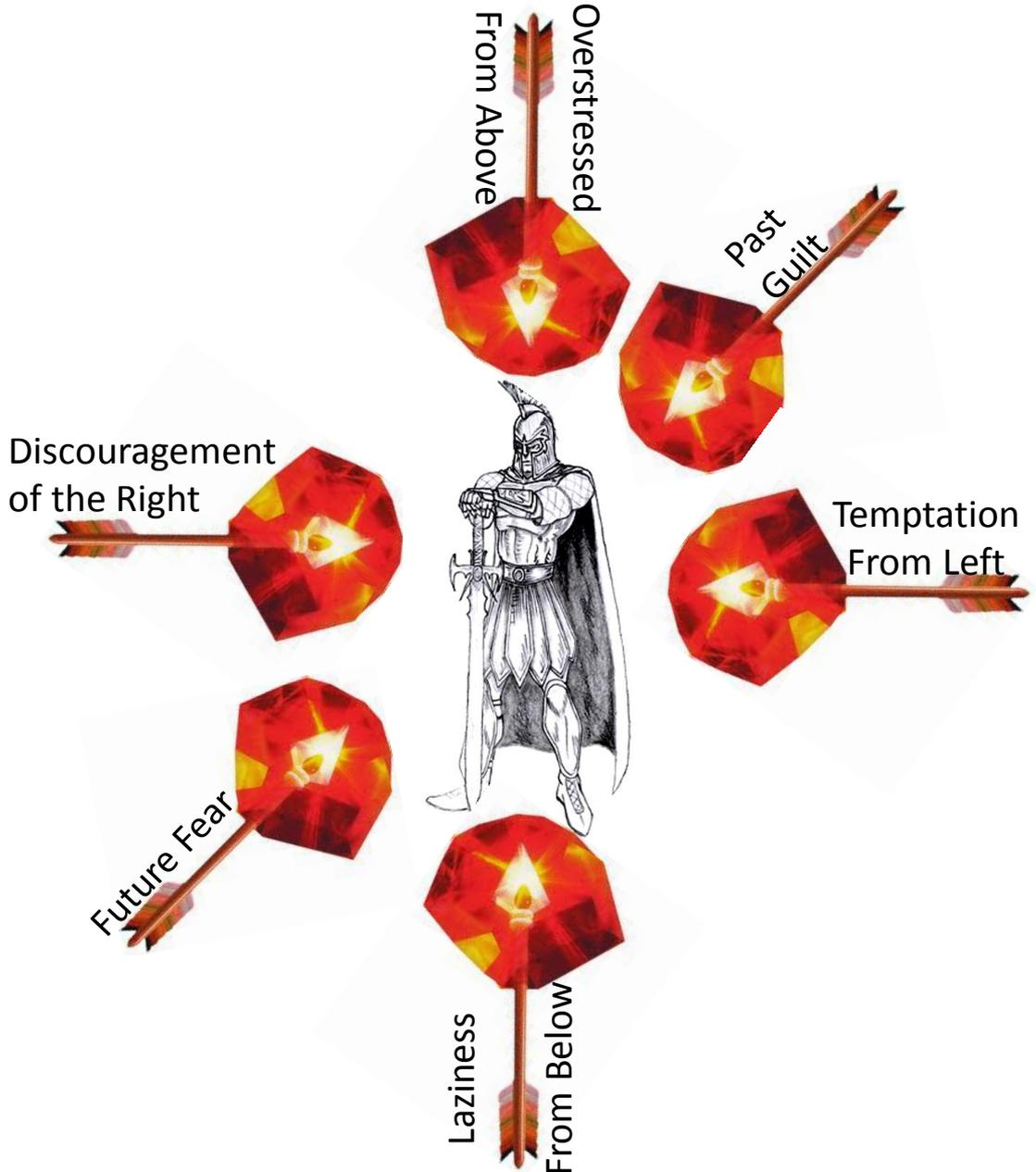
1) Stuck in sin

2) Delay

3) From All Sides

4) Outside God's Will

5) Pride



Judges 3: 1-6

¹ These are the nations the LORD left to test all those Israelites who had not experienced any of the wars in Canaan

² **(he did this only to teach warfare to the descendants of the Israelites who had not had previous battle experience): '**

³ the five rulers of the Philistines, all the Canaanites, the Sidonians, and the Hivites living in the Lebanon mountains from Mount Baal Hermon to Lebo Hamath.

⁴ **They were left to test the Israelites to see whether they would obey the LORD's commands, which he had given their ancestors through Moses.**

⁵ The Israelites lived among the Canaanites, Hittites, Amorites, Perizzites, Hivites and Jebusites.

⁶ They took their daughters in marriage and gave their own daughters to their sons, and served their gods.

God's Work in the Fight

- God doesn't prevent the devil from fighting us
- What does He do?
- So what are some benefits?
 - Humility
 - Prayers and holding fast to God
 - Compassion towards sinners
 - Experience
 - Make us both ready and not afraid
 - A blessing through which we gain crowns
 - A school of faith

E-parthenos

Ἡ παρθένος σημερον τον
ὑπερουσιον τικτι: κε ηζητο
σπηλεον τω απροσιτω προσασι:
αγγελι μετα πιμενων
δοξολογουσι: μασι δε μετα
αστερος οδιπορουσι: δι ημας γαρ
εγεννηθη: πεδιον νεον:
οπροεωνων θεος.

E-parthenos see-
meron ton e-perro-
seyon tektee, ke ee-
gee-to spe-leon to a-
pro-seeto epro-sagi
angeli meta pi-
menon zoxo-loghosi,
magi ze meta
asteros ozi poro-see
deemas ghar e-
genee-thee peze-on
neon o epro enon
theos

Today, the virgin bears Him who is transcendent, and the earth presents the cave to Him who is beyond reach. Angels, along with shepherds glorify Him. The Magi make their way to Him by a star. For a new child has been born for us, the God before all ages.

Coptic Letters

 <p>Ducks</p>	 <p>Wolves</p>	 <p>Memorize</p>	
<ul style="list-style-type: none"> • Ⲁ ⲁ - A • Ⲃ ⲃ - B or V • Ⲅ ⲅ - E • Ⲇ ⲇ - Z • Ⲉ ⲉ - I • Ⲋ ⲋ - K • Ⲍ ⲍ - M • Ⲏ ⲏ - N • Ⲑ ⲑ - O • Ⲓ ⲓ - T 	<ul style="list-style-type: none"> • Ⲕ ⲕ - EE • ⲗ Ⲙ - R • ⲙ Ⲏ - S • Ⲑ ⲑ - SH • ⲓ Ⲕ - O • ⲕ Ⲍ - TI 	<ul style="list-style-type: none"> • Ⲗ ⲗ - G • ⲙ Ⲏ - D • Ⲑ ⲑ - SOU • ⲓ Ⲕ - TH • ⲕ Ⲍ - L • Ⲗ ⲗ - ZE • ⲙ Ⲏ - P • Ⲑ ⲑ - I 	<ul style="list-style-type: none"> • Ⲓ ⲓ - PSI • ⲕ Ⲍ - SH • Ⲗ ⲗ - F • ⲙ Ⲏ - H • Ⲑ ⲑ - G • ⲓ Ⲕ - CHI • ⲕ Ⲍ - KH

Verses of the Cymbals (Adam)

O come let us worship,
the holy Trinity, the
Father and the Son, and
the Holy Spirit.

We the Christian people,
for He is God, in truth.

We have hope, in Saint
Mary, that God will have
mercy upon us, through
her intercessions.

Δουϋνι
μαρενορωϋτ: ηϋ Τριας εϋρ: η
ετε Φιωτ νεϋ πϋηρι: νεϋ
πιπνεϋα εϋρ.

Δνον θα
νιλαος: ηϋριςτιανος: φαι ταρ
πε πενϋοϋϋ: ηαληθινος.

Ορον οϋελπις ηταν: θεν
θηεοϋαβ Μαρια: ερε Φϋ ναι
ναν: ζιτεν νεσπρεσβια.

Verses of the Cymbals (Watos)

We worship the Father and the Son, and the Holy Spirit, the holy and co-essential, Trinity.

Ἰενορωϖτ ἠϕιωτ
νευ π̄ωηρι: νευ
πῑπνευα ε̄ογ:
† Ἰριας ε̄ογ: νομοογσιος.

Hail to the Church, the house of the angels, hail to the Virgin, who gave birth to our Savior.

Χερε †εκκλησιὰ: π̄ηι ἠτε
νιᾱστ̄ελοσ: χερε
† Παρθενος: ε̄τασμεσ
πενσωτηρ.

Verses of the Cymbals

Sh r r tich p th sos the s s fnoti pl g s

Χερε νε Παρια: Ϛβρουπι εθνεσωσ: θηετασωιτσι ναν: υφϚ πιλωσοσ.

Sh r r kh ush r fu shr r th v fe th w

Χερε νε Παρια: ζεν ουχερε εφοταβ: χερε νε Παρια: θματ υφηεθοταβ.

Sh r kh el pi shti rshe ng l s shr G rel ps p pf sh f

Χερε Μιχαηλ: πινηωϚ ναρχηαζσελοσ: χερε Σαβρηηλ: πισοτπ υπιτσιωεννοϚϚι

Sh r Sh r u shr S r f Sh r g erou p r

Χερε νιΧεροϚβιυ: χερε νιΣεραφιυ: χερε νιταζωα τηροϚ: νεποϚρανιον.

Sh r Yo es p shti pr dr s Sh r p ueb eps ng es wel

Χερε Ιωαννησ: πινηωϚ υπροδρωοσ: χερε ποϚηβ: πεσσενησ νεωωανοηηλ.

Verses of the Cymbals

Sh r chois ti p s l s sh r th es p chois isos pekhristos
Χερε ναος̄ νιοϙ̄: ναποστολος: χερε νιααθητης: ντε πενος̄ Ιης̄ Πχ̄ς̄.

Sh r o p r i r s Sh r p v ng l s es Sh r p p s l s v v r s p th r s
Χερε νακ̄ ω̄ πιμαρτηρος: χερε πιενασσελιςτης: χερε παποστολος: αββα Βαρκος̄ πιθεωριμος.

Sh r o p r i r s Sh r p shoig g s sh r p thl f r s p chois our G org s
Χερε νακ̄ ω̄ πιμαρτηρος: χερε πιωωιχ̄ ντεννεος: χερε παθλοφορος: παος̄ ποτρο̄ Σεωρσιος.

H epr sv tith s ethowab Erchois r h p ko v l v
Ζιτεν νιπρεσβιᾱ: ντε ϙ̄θεοτοκος̄ εϙ̄ Βαρια: Ποσ̄ αριζμοτ̄ ναν: ω̄πιχω̄ εβολ̄ ντε νεννοβι.

thr hos r P o g thos p P v ethowab Je soti
Εθρενωσ̄ εροκ: νεῡ Πεκιωτ̄ ναζαθος: νεῡ πιΠνευμᾱ εϙ̄: χε̄ ακῑ ακωϙ̄ ω̄ωον. Παῑ ναν.

Doxology for St. Mary (Vespers)

<p>The adornment of Mary, in the highest heaven, at the right hand of her Beloved, asking Him on our behalf.</p>	<p>Ἐρε π̄κο̄λ̄σε̄λ̄ ὑ̄Μαριαμ̄: θ̄εν̄ ν̄ιφ̄ιο̄ῡῑ ε̄τ̄σᾱπ̄ω̄ῡῑ σᾱο̄ῡῑνᾱῡ ὑ̄πε̄σᾱμε̄ν̄ρῑτ̄: ε̄ στᾱβ̄ε̄ ὑ̄μο̄ῡ ε̄ρ̄η̄ῑ ε̄χ̄ω ν̄.</p>	<p>Erep sol sel em Mariam; Khen nifiowi etsa ep shoi; sa owi nam em pes men reet; es tovh emof ehree egon.</p>
<p>+ As David has said, in the book of Psalms, "Upon Your right hand O King, did stand the Queen."</p>	<p>+ Κᾱτᾱ φ̄ρη̄τ̄ ε̄τᾱψ̄ᾱλ̄μο̄ς̄: ἡ̄ χ̄ε̄ Δ̄ᾱῡιδ̄ θ̄εν̄ πῑψ̄ᾱλο̄ῡς̄: χ̄ε̄ ἀ̄σο̄ῡῑ ε̄ρᾱτ̄ς̄ ἡ̄χ̄ε̄ τ̄ο̄ῡρω̄: σᾱο̄ῡῑνᾱῡ ὑ̄μο̄κ̄ π̄θ̄ῡρο̄.</p>	<p>Kata ef reeti etaf gos; enje Daveed khen pi sal mos; Je asohi erats enje tee oro; sa owi nam emok ep ouro.</p>

Doxology for St. Mary (Vespers)

<p>Hail to you O Virgin, the very and true queen, hail to the pride of our race, who gave birth to Emmanuel.</p>	<p>Χερε νε ω † Παρθενος: † ορω εμει εν αληθινη: χερε πρωτογονυ ντε πενγενος: αρχεφο ναν εν εμμανουηλ.</p>	<p>Shere ne o ti parthanos; teouro emee en alethinee; shere epshosho ente pengenos; ariegvo nan en Emmanowil.</p>
<p>+ We ask you to remember us, O our trusted advocate, before our Lord Jesus Christ, that He may forgive us our sins.</p>	<p>+ † εν† ζω αρχεπενωει: ω † προστατης εν† ζωτ: ναζρεν πενος Ιησ † χς: ντεφχα νεννοβι ναν εβολ.</p>	<p>Tentiho aripenmevi; oh tieprostataes etenhot; nahren penchois isos pekhristos; entefka nennovi nan evol.</p>